

組合情報

アイルス花弁産業組合報告

▲出生届に関する御注意
日領交際官により、在アイルス帝領事館閉鎖のため、組合員中、子女出生したる場合、この出生届を遅延又は怠り、そのために出生児の日本国籍を失ふことのないやう御注意申上げます。
出生届は出生の日より起算して十四日以内(これを経過したるものは理由の如何にかかわらず受理されません)に左の如き書式で正副三通(普通の便箋にて可)認め、スイス公使館(アイルス・シティ・ビルヂング)内、日本領事代表館宛提出のこと。
(書式別)

出生届
本籍 新潟県中頸城郡妻木村
在留地 大字五日市金谷地
アイルス・シティ・ビルヂング内、日本領事代表館宛提出のこと。

父(花弁産業) 川田等
母(無業) トメ子
出生日時 昭和十九年五月拾壹日午前四時拾分
出生場所 前記在留地
(又は、アイルス・シティ・ビルヂング内、日本領事代表館宛提出のこと)

一、國籍保留希望
右出生及御届候
昭和十九年五月拾壹日
在アイルス公使館
大日本領事代表館御中
▲出生届
去る二十八日協和園にてニッパル対ニストラ・ウ・オン、の試合は二對二にて引分、の

製造販賣

ちゅうべい対ニッパル・ジュニオールは對ニッパル・ジュニオール軍破れた

●蚊取線香(安價にして効力保證)
●芳香線香各種
●佛事用線香(お盆兼用)
●地方代金引換小包送料及び手数料金四角七角
●バルカセ七角
●電話 三三三・四八七
●アイルス・ビルヂング一四四番地六階)内、日本領事代表館宛提出のこと。

片山良平

アイルスの邦人製造の醬油及び味噌取次販賣致します
●アイルス・ビルヂング一四四番地六階)内、日本領事代表館宛提出のこと。
●アイルス・ビルヂング一四四番地六階)内、日本領事代表館宛提出のこと。

山本實雄

市内エントレ・リョス
九七三番地 (一階)
電話 三三三・四八七

青年部第五回秋期恒例野球大會

試合開始 六月十八日(第三日曜)午前十一時より
時間厳守(雨天順延)
協和園
審判員 協和園
審判員たるもメンバーの資格を有す
青年部支給の硬球
七回戦とす、但し五回までトドポイント以上差ある場合はコールドゲームとす
優勝戦は九回とす(コールドゲームなし)
一チーム拾勝、試合當日まで納入のこと
追て發表
六月五日までに日會事務所又は増山幹事宛申込まれたし
審判員 山内謙彦、審判員 加藤敬二、喜田正雄、武田信一、矢島幸男、松本虎雄、荒岩大藏、佐々木三雄、小池七郎、山田次郎

醬油取次

アイルスの邦人製造の醬油及び味噌取次販賣致します
●アイルス・ビルヂング一四四番地六階)内、日本領事代表館宛提出のこと。
●アイルス・ビルヂング一四四番地六階)内、日本領事代表館宛提出のこと。

開業廣告

今回左記にクエジヨ工場を開き染洗業者各位の御用命に應ずることになりましたから何卒御引立を願ひます
仕事入念大勉強、電話で御一報次第毎日集配に参上致します
クエジヨ工場
アイルス・ビルヂング 二四三二
電話 四一五・一七九

集會案内

●子供日曜學校
●日曜禮拝會
●日曜日午後三時より
●聖書研究及新舊會
●毎水曜午後九時より
●各集會の出席は自由、求道者の質問に應じます
市内マカジャネス街一三三八
電話 二二一・三三八
日本人基督教會

耳鼻咽喉科専門

獨逸病院耳鼻喉科長
ドクトル フレルス
診察時間 午後二時より五時迄
(土曜日を除く)
スイパチャ街六七〇
電話 三五五・一三三〇

OBSTETRICA ELISA YAMAUCHI

Diplomada en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires
U. T. 26 Garay 3778
—當分の問診のみ御引渡致します—
アイルス・アイルス醫科大學產科卒業
公認助産婦
山内 エリサ
電話 (26) ガライ 8778

だるま饅頭

其他かまぼこ、すし等を特に入念においしく調理致します
金毎土、日曜兩日御用命次第配達します
ボリアール街一五五五
電話 三三三・四八七

代理業

Representaciones y Comisiones
S. FUJII
藤井精四郎
Calle Santa Rosa 47 - U. T. 98098
Córdoba

齋藤染色工場

アベヤシネダ市カラア街一四一七
電話 二二一・七七五

KEROFIX

Talleres: CHARCAS 4511
Unión Telefónica 71-9988
獨逸人の店
経済的な本品を
お求め致します
製作、修理、
精取、交換
引受致します
当方はカー
・ボルクン以
來御馴染の獨
逸人で日本人
間に多数の顧
客を有し仕事
は入念、迅速

CINE Astoria

Suipacha 482 U. T. 35-0156
獨逸映画上映
ウーファ社提供目下上映中
▲毎日十二時半より二十四時
まで連続映寫
▲入場料 一圓

Dr. A. GODEL

MEDICO CIRUJANO
Jefe de Clinica de la Facultad
Bm. MITRE 1676 1er. Piso
淋病 根治療法
梅毒 一六〇六九一四四
婦人病 心臓 胃腸
肺 腎臓 神経系統
X光線 デアテルミー
血液検査
診察日 自午前八時至九時
自午後四時至八時
日曜、祭日午前中

カフエ

有松 久松 純雄
竹ノ内 武義
加藤 吉隆
電話 二二一・五五五
電話 二二一・五五六

アリス

チフエンサ街七七一
電話 (三三) 四三三二
●スモーキング
十三時より廿七時
まで
●サコ・コルト
九時五十分より二十
四時まで
●パンクロン・ネグロ
十六時五十分
●カミサ・プランカ
七時五十分五十分
●地方よりの御注文は
ビヤロンガにて、
代金引換で送ります

時計販賣

並びに修繕
東京堂時計店
エントレ・リョス街五四一
電話 三八一・五六一七

Dr. Franz Robbers

Jefe de Clinica
Médica del Hospital
Aleman
OMARCAS 929
8.º piso
U. T. (51) 9799
獨逸病院内科部長
ドクトル
ローベルス
診察時間
午後三時より五時まで
(土曜日を除く)
アイルス・ビルヂング二九二(二階)

萬年筆

バイロット 十五歳以上
パイカー 四十五歳以上
學生用 三歳以上
フアン・カルボナー 二十五歳
御贈答用品
取揃て御座居ます

Taller Mecanico de G. GONZALEZ

フランチャ機カトルの修繕其他
San José 220 U. T. 38-5923

時計販賣

並びに修繕
東京堂時計店
エントレ・リョス街五四一
電話 三八一・五六一七

東京堂時計店

エントレ・リョス街五四一
電話 三八一・五六一七

Biarritz SASTRERIA FINA

仕立入念、服地上等、格安
店主自身御對致します
コリエンテス街四一三
電話 三三三・五〇三

EUSEBIO MIRANDA TALLERES

CORRIENTES 5802
Esq. J. B. Justo
U. T. 54-2390
●カルテラ大小各種販賣
●修繕及び製造販賣特別大勉強
日本人には特に親切丁寧仕事入念に致してをります

TALLER MECANICO de Angel RODRIGUEZ

PERÚ 710
U. T. 34-1192
Particular U. T. 34-8587
●新型經濟的
●カルテラ
●ケマドール
の製作販賣
フランチャ機並びにセントリ
フーガ製作、販賣致します

FRANCISCO SANTERO

Ex mecánico de la Cia. Hoffman
CONSTITUCION 8229
U. T. 45-0294
フランシスコ
サンテロ
フランチャ機並びにセントリ
フーガ製作、販賣致します

各種中等學校、專門職業學校、大學修業者へ學費の補助並に教科書參考書の貸與を致します

希望者は左記へ
社團 獎學會
チフエンサ街 五一〇
電話 三四一・二八二六

Gran Taller de S. MIYAZONO

RIVADAVIA 3519 U.T. 62-2083
▲タのジヨの御用命は
●特店の専門部へ
▲仕上能率一日二時
▲入念 優美 確實
迅速配達致します

MUDANZAS ALEMANA

信用第一
機械類・ピアノ・金庫
其他凡ゆる荷物の運
搬御用命下さい
電話(三三)三三三二
パセオコロン街
日本人
最古の洋服店
片山洋服店
ビエドラス街五七二
電話 三三三・五五二

時局がら労働者の傷害保險と窓ガラスの保險をつけられたし

鈴木驥一郎
市内ウスバリア街五七七
私宅 電話 二六一・四七七
豆腐こんにやく赤みその製造販賣
日本茶、わかめ、こんにゃく他日本食料品々有り
下門正一
電話 五五五・七八二
電話 五五五・七八二

國分齒科醫院

カリヤオ街二二九番五階
電話 四二一・八〇一三

技術設備を誇る 大染色工場

●日本人同業者各位に信用あり
ラ・ブリマペーラ
チセアード街六六一
電話 五九一・三七一九